

“LA TARDE”

LA MISIÓN del PUEBLO

Loado sea el señor, que en sus designios inscrutables se ha servido favorecer los intereses del trust azucarero. Ha salvado la industria nacional, amenazada de muerte por la competencia extranjera. ¡Gracias, dios mío! Gracias a ti podrán dormir tranquilos esos pobrecitos dueños de los ingenios tucumanos y de las grandes fábricas y de las gigantes refinerías. Los 170.000 invertidos por ese lado en el progreso del país, tendrán asegurado el dividendo compensador, aunque no se corte una caña, aunque no se fabrique una bolsa de azúcar. Por algo, dios mío, eres infinitamente sabio, justo, poderoso, principio y fin de todas las cosas». Permite que mis alabanzas lleguen al trono de tu gloria.

Porque han de saber, mis queridos lectores, que en la grave cuestión de permitir o no entrar al país azúcar libre de derechos, no se tomará ninguna medida por el momento. Es decir que el precio del indispensable artículo continuará como hasta aquí o algo más caro, por las nubes o un poquitín más arriba.

El pueblo quisiera comprar el azúcar barato; pero ¿quién sabe el pueblo lo que le conviene? No sabe, ni tiene derecho a saber otra cosa, en su calidad de consumidor, que el precio a que lo vende el almacenero, y pagarlo al contado, porque, amigo, en estos tiempos de crisis, no hay quien fié. Y el pueblo debe darse por muy satisfecho con pagar el azúcar cara. Por sería que no tendría dinero para comprarlo, o que estuviera enfermo de diabetes y su salud no se lo permitiera tomar. Entonces sí, cuan amarga sería su vida.

Si se quejara el pueblo de la carestía del azúcar, con igual razón debería quejarse de la carestía del pan y de la carne, y con más razón aún de que se elabore el vino destinado a su consumo con ácido sulfúrico, como dicen que lo hace ese bodeguero de Luján aludido en los diarios. Y de tantas y tantas cosas tendría que quejarse, que no le quedaría tiempo para trabajar si tiene donde, o de buscar trabajo si carece de ocupación, circunstancia tan posible como probable.

Es de lo que tiene que ocuparse, de trabajar. Levántese de madrugada y según sus aficiones y habilidades empuñe la pala, el arado, el cocharrín, la garlopa, las herramientas de su oficio, en fin, y duro al «laburo» hasta volver a casa a la noche, agotado de fuerzas. Rompa tierra, tire surcos, levante edificios, haga muebles, teja lanas, algodones, fibras cualesquiera; lleve los productos de un sitio a otro... No se ocu-

FARMACIA MISIONES

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS

Y POR

NICOLÁS PADRÓS

QUÍMICOS FARMACÉUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE BUENOS AIRES 1909 A 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS—ESTERILIZACIONES—EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE RECETAS—SUEROS ARTIFICIALES—DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

PLAZA PRINCIPAL POSADAS—Misiones

Jabón Montejano

Tiene un agrada lo olor, Espumoso y resistente, Es de todos el mejor. Así lo dice la gente.

ciano Ribas, dirigido por Escalada (Adolfo) y un brasilero entre ellos influyente, se ha dirigido al cónsul brasileño de Posadas, denunciando por algo relacionado a la muerte de Hortensio Báez, al juez de Paz local, que por su proceder correcto no ha dado lugar hasta hoy a sospecha alguna. Indudable es que el asesino esté dirigido por individuos poco escrupulosos que tendrán otro interés en el resultado que tal denuncia pueda conseguir.

Con todo que la población brasileña junto con la argentina no tienen más de 600 habitantes, hay aquí una alición desmedida al juego por dinero, a tal punto que no se pierde un día y solamente la *caína* diaria en las *casas de juego* del Brasil (que es donde se juega) pasan de cien pesos a veces. Con el desarrollo de semejante industria el porvenir está seguro — la explotación del trabajador es indudable — y la moral se santifica!

pe de más, ni siquiera de como vive. Y así cumplirá como bueno su misión en la tierra, cooperando con el máximo de su esfuerzo al adelanto del país, a enriquecer la nación.

De aprovechar esos adelantos, de apropiarse esas riquezas no faltará quien se ocupe. Pero sepa que no es tarea del pueblo.

ACABA DE APARECER
“La Guerra de Francia”
POR
León R. Naboulet

Se vende en la «Librería del Colegio» a \$ 1.00 el ejemplar.

nos ha expresado su asentimiento para servir con el mayor placer de intermediario en los pedidos de los colonos.

Ofrecimiento de semillas
De interés para los colonos

La dirección de la Escuela de Agricultura nos ha enviado las líneas que preceden y que gustosamente publicamos:

Posadas, Noviembre 13 de 1916.
Sr. Director de LA TARDE.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. pidiéndole la inserción en su diario de un telegrama recibido por el que suscribe de la oficina de fomento del Ministerio de Agricultura, cuyo tenor es el siguiente:

«Esta oficina dispone de 4.000 kilos de poroto chileno aclimatado, bueno y 6.000 kilos de maíz «Red Long Champion», para distribuir entre los agricultores, debiendo devolver igual cantidad después de la cosecha. Si hay interesados remita pedidos directamente a «Jefe de la Oficina de Fomento». — Firmado — Carlos Vallejos.

Dadas las facilidades de proveerse de semillas a los agricultores, dejo al señor Director los comentarios del caso.

Salúdale atte.
R. Durán.»

Aunque consideramos lo expuesto suficiente para inducir a los agricultores del Territorio a aprovechar la oportunidad que se les brinda, nos hacemos un deber de instarles a que realicen las gestiones del caso, pues, si se demoran en hacer los pedidos puede ocurrir que el stock existente se agote.

Los que hallen dificultad para dirigirse a la Oficina de Fomento de Buenos Aires, pueden hacerlo al director de la Escuela de Agricultura señor Durán, quien

La policía ha tomado las medidas pertinentes... pero ocurre que el autor del hecho vuelve al mes, conforme asegurara antes de partir, y los tímidos vecinos del lugar creen, con semejante ejemplo, que pueden estar a merced de la barbarie, y que para un hecho como ese, delictuoso según todas las manifestaciones, no hay castigo.

«Otro» — El sujeto Traciano Ribas, brasilero que pasó hace algún tiempo al Brasil, conocido como mal vecino cuando vivió de este lado, pasó un día hasta Campiñas, por un asunto de *chanchos* y *galinas* según se dice, a ver al vecino del lugar Hortensio Báez, a quien, tras breve disputa, desde fuera del cerco, mató de un tiro de revólver, en presencia de varios pequeños, hijos del catorce, huyó luego, burlándose antes de la miserable mujer de la víctima, que volvía del arroyo.

La policía tuvo conocimiento del hecho ocurrido a cerca de dos leguas de Barracón, tarde ya, cuando toda medida resultaba ineficaz para detener al asesino, que pasó a la población brasileña de en frente donde es hospedado como un personaje por las autoridades brasileras y se burla de la justicia argentina, ofreciendo un ejemplo más alarmante que el anterior al pasar el delito impune y manifestar sin arrepentimiento alguno (pocos días después castigó a un infeliz rosadero de allá), que si tuviera *dos centos de reis*, iría a Posadas en la seguridad de conseguir su inmediata libertad.

La simple mención de tales hechos y de otros semejantes que suelen ocurrir, demuestran en qué situación se hallan los de esta frontera, si para tales males no hay remedio y sigue desarrollándose la «política brasileña» barracaense, con su concepto del crimen y sus pretensiones de burla... Dicen que el mismo asesino Tra-

Nuevamente — Decadencia comercial — Hechos criminales — Moral permitida — «Política brasileña» — ¿Un juez acusado? — El juego

Cortados de la vida vuestra, lectores, por esta selva que nos abruma y embutece, o nos sume en la vida letárgica del trópico, por aquí, poco a poco vamos perdiendo hasta el hábito de escribir, (la eterna pachorra de nuestra correspondencia)... Por eso, recién hoy el correspondencial reanuda su tarea cuando algunos hechos parecen indicarle la necesidad de hablar.

Franca es hoy la decadencia comercial en el lugar: el impuesto brasiliense a la yerba canchada, exorbitante, se mantiene a pesar de todo, habiendo suspendido ahora sus trabajos la única empresa yerbatera que aun trabajaba, la de Diego P. Krieger, como consecuencia de ello. Los *boticheros* están volviéndose cada vez más *tiburones* y la pobre vecindad más *agüta*.

Dícese que el presidente brasiliense en su carácter de árbitro en el asunto de tierras entre los estados de Paraná y Santa Catalina, ha fallado de modo que una parte de la región limitrofe con ésta, que hoy está en poder de Paraná, pasará a posesión del segundo estado.

Campiñas de Américo, lugar donde desdéchase varios años viven unos pacíficos habitantes, ha sido teatro, en el transcurso de un mes de dos hechos de sangre, considerable en sí mismos y mucho más graves si se atiende a sus consecuencias.

El vecino Victoriano Silva, agricultor y honrado padre de familia, acudió un día para cobrar una cuenta a Adolfo Escalada que se hallaba en su trabajo de yerba en Campiñas, el cual, después de un cambio de palabras que debe haber mediado, le aplicó un feroz garrotazo, abriéndole la cabeza en dos partes y deprimiéndole el cráneo, según pudieron ver todos los vecinos que contemplaron a Silva que llegaba a la policía bañado en

PIDA UD. LA CERVEZA

“CRISTAL” La más sana y agradable



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del «Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013» del CEHIPE.



“La Porteña”

Tienda, Mercería y Zapatería

CALLE BUENOS AIRES ESQUINA SAN MARTÍN

TIENE DE TODO PARA

Señoras, Hombres, Niñas, Niños y Bebés

Más barato que en otra Tienda, siendo toda su mercadería nueva y de 1ª calidad.

En Liquidación: Gran cantidad de Blusas, Ropa blanca para Señoras, Fiestones, Puntillas, Cambráis, Clarines, Sedalinas, Batistas, Corsets, Toallas, Alemanescos, Servilletas y Repasadores. — Calzados para Señoras, Hombres, Niños y Bebés, de la Fábrica al Consumidor. — TIBURCIO R. HUERTES

Avisos Profesionales

Dr. Andrés Chabrilón
ABOGADO

Abogado del F. C. N. E. Argentino
Banco de la Nación
de Núñez, Gibaja, Martínez y Ota.
Estrada—Calle Córdoba y Junín.
POSADAS Misiones

Lorenzo R. Piñero
ESCRIBANO NACIONAL

Atiende al público de 1 a 6 p. m.
Calle San Lorenzo entre Córdoba y Rioja

Dr. Macedonio Fernández
ABOGADO

Estudio: LAVALLE 560
BUENOS AIRES
Redactará escritos y consultas
que le sean solicitados por correo

ACADEMIA MUSICAL "BAUZÁ"

Desde la fecha se la reanuda esta Academia, lo que se pone en conocimiento del público a los efectos de que los interesados en estudiar, sepan donde recurrir.
Los alumnos se preparan en combinación con los Conservatorios de Buenos Aires, para que puedan rendir allí.

JULIO DIONISI
Constructor de obras
Planos y Presupuestos
Construcciones en general
25 DE MAYO Y ENTRE RÍOS

Eduardo R. Bianchi

ESTUDIO DEL DR. ANDRÉS CHABRILÓN
Atiende asuntos judiciales y administrativos
DECAYAR ENTRE SAN LUIS Y JUNÍN
POSADAS Misiones

Dr. Juan Parola
MÉDICO-CIRUJANO

Especialmente: Vías urinarias, señoras y niños.—Consultas de 8 a 10 a. m. y de 2 a 5 p. m.—Calle Junín entre Córdoba y Rioja.

Julia B. de Blanco
Partera diplomada en la Universidad de Buenos Aires
Atiende provisoriamente en el Hotel Argentino

María Ral de Datsira

MODISTA Y PROFESORA DE CORTE
Calle Córdoba y Junín.—Posadas (Misiones)

'La Armonía'
DE
LEON L. CHRISTIN

Venta de Gramófonos, Discos, Pías y piezas para composuras.

Repertorio especial en discos del País y Extranjero.

Único representante de la marca ATLANTA. Cuerdas y música para Piano, Violín, Mandolín, etc.
Cigarrería: Cigarros misioneros de 5 tamaños en paquetes de 2 a 5 cigarros.
Todo a precio de catálogo de Bs. Aires.
Se atienden pedidos de la campaña.
Calle Santa Fe entre Colón y Félix Azara.
POSADAS

Recreo Posadas Cinema

Empresa Griguet y Sartori

Cambio completo de programas.—Funciones: Jueves, Sábados, Domingos y Feriados
GRANDES ESTRENO

Jueves Día de Moda

Mauvillac

Drama de amor y guerra

Sábado 18

Leers de Marlón

Domingo 19

A través de las líneas enemigas

NOTA:—**Regalo de Navidad**—La empresa obsequiará al público con dos magníficos regalos para Navidad: Una magnífica **Carabina** Mauser y un espléndido **Reloj** de oro.—En exhibición en la casa Barthe.—Véanse programas.

CHACRAS

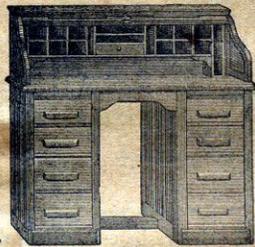
Buena tierra, bajo precio, largo plazo

Se venden, limitando con la Colonia Honenau sobre el Alto Paraná, en el Departamento Jesús (República del Paraguay) subdivididas en lotes de 12 y 24 hectáreas.

Ocurrir por planos e informes: en Asunción, Estudio del Doctor Cálcena, calle Estrella, 146; en Encarnación, al señor Glos; en la Colonia Honenau, casa de negocio de Don Adolfo Müller; en la contigua Colonia Obligado, en su Escuela, (Guillermo Imlaner); en Posadas, Hotel Argentino; y en la ciudad de Buenos Aires, Avenida Alvear 1531.

Mueblería 'La Europea'

Rogamos a nuestros clientes del interior, que en la primera ocasión que bajen a ésta, se dignen visitar nuestra Gran Exposición de Muebles en la seguridad de que hallarán en cualquier momento algo que les convenga y que comprarán por ser a precios reducidísimos y de construcción sólida y elegante. Estimamos comparen nuestras mercaderías y nuestros precios con los de cualquier otra casa del ramo.



\$115 Un juego Dormitorio, de 5 piezas, maciso, de cedro lustrado a pulir, costados con tableros, lana biselada, dicen marmoles, elástico patentado **\$115**

Embalaje y acarreo hasta la estación ó puerto de salida, GRATIS
P. CHAPOV Y GIRSON
Posadas

CONSULTAR PRECIOS DE ESCRITORIOS NORTE-AMERICANOS (Misiones)

JULIO TURRAU

Representante en Misiones de:
LAPUENTE, GUINEA, LARRÁ y Cía.

Repetería e importación de tejidos

Muñoz, Saralegui, Aja y Cía.

Importación de Mercadería y depósito de Sombreros

Batalla y Cía.

Importación de pañuelos de seda y algodón y géneros de punto

Roque Sanz

Fábrica de alpargatas y zapatillas

Miguel Unamuno

Importación de armas de fuego

== VENTAS POR MAYOR EXCLUSIVAMENTE ==

JULIO TURRAU.

Escritorio en Posadas

'TONICO PATIÇOD' Farmacia 'Misiones.'

"Farmacia del Pueblo"

DE
Lindolfo E. Monzón
FARMACEUTICO

ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO

Sueros Artificiales

ESTERILIZADOS AL AUTOCLAVE, EN AMPOLLAS CERRADAS A LA LAMPARA
SURTIDO COMPLETO DE DROGAS PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS

Oxígeno puro

Prescripciones médicas preparadas con toda prontitud por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

Se prepara "606"

Registro de las Recetas Hechas con la mayor exactitud para cuando se otorgan exequencias

EQUIDAD EN LOS PRECIOS

Aparatos, útiles y productos fotográficos
Buenos Aires esquina Sarmiento
POSADAS

Chacras

En la Estancia y Colonia Santa María se arrienda chacras a \$ 1.000 m. por hectárea y por año. Contrato por cinco años. Por más datos dirigirse a Parish y Simmelhag.
Concepción de la Sierra

LÜTZ hermanos

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENE RALES y reciben constantemente nuevos surtidos. — Venden a PRECIOS MÓDICOS y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas — Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar — Mision



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

“LA ARGENTINA”

Mueblería y Carpintería



DE:
Rodolfo Borowski

Se trasladó a su nuevo local sito calle Félix Azara y Sarmiento, donde tiene establecida su exposición de muebles a la vista del público.

POSADAS

Misiones

Aviso Importante

La Maison Hamard acaba de recibir las nuevas muestras para la estación de Primavera y Verano.

Cuenta con especial surtido de Casimires, Franelas, Alpacas, Seda Cruda, Kaki lana y algodón, Brin de hilo blanco y en colores etc. Muestras de géneros de Seda, Lana y Algodón para trajes de Sras. Todos los pedidos se hacen a precio de catálogo, no se cobra comisión, pagando únicamente el flete.

Para los trajes sobre medida cuenta la casa con un taller de retoque y plancheo que lo hace gratis.

No dejen de visitar esta casa donde podrán vestir bien y barato. Trajes de Casimir desde \$ 25.— Ambos de franela desde \$ 18.— Frente al Hotel Argentino del señor Sebastián Avalos.

Empresa de Navegación

JACOBSEN HERMANOS

Nuevo itinerario del rápido vapor GUSATAY entre Posadas y Córpus desde el 1° de Junio de 1916, con pasajeros y encomiendas únicamente. Salidas de Posadas: los Lunes, Miércoles y Viernes, a las 8 a.m. llegando a Córpus a las 2 p.m.—Regresando de Córpus los Martes, Jueves y Sábados a las 8 a.m., llegando a Posadas a las 11.45 a.m.

Los Domingos la lancha GUARANY hará un viaje redondo en el día a San Ignacio, saliendo de Posadas a las 7 a.m. y regresando a las 5 p.m.—Las encomiendas se reciben a bordo y en nuestro escritorio.

B. Wasmosy y Cía.

Se ocupan de compras y ventas de toda clase de ganados. Tienen depósitos permanente de novillos gordos y para invernar. Cuentan con extensas relaciones en el Paraguay. — Datos, informes — transacción en el ramo.

CONSIGNACIONES

Dirección Telefónica: WASMOSY—Posadas

Estancia y Colonia “Santa María”

(MISIONES)

Venta de 25.000 hectáreas de Chacra de Campo abierto ò Monte
Lotes de todos tamaños y á 5 AÑOS DE PLAZO

Primera sección ya amojonada y lista para entregar.— Titulo provisorio al abonar la primera cuota y al terminar el pago se dará enseguida el Titulo Definitivo.

Terrenos especiales para el cultivo de yerba-mate, arroz, tabaco, algodón, maíz, mandioca, frutales, etcétera.— seis leguas de Apóstoles, F. C. N. E. A.— Clima saludable

Depósito de Maderas

Compra-Venta de Hacienda

Copio de frutos en General

Casa de Negocio y Comisiones

Por más datos dirigirse á:

Parish & Simmelhag

Estancia y Colonia “Santa María”

CONCEPCIÓN DE LA SIERRA

MISIONES—ARGENTINA.

Guía General de los Territorios Nacionales

EDITADA POR LA EMPRESA DE «TERRITORIOS NACIONALES»

Se recibe gratis toda clase de datos e informaciones de orden general. Esta importante obra, la más completa de las publicadas hasta hoy, contendrá un valioso material informativo, planos y mapas. Itinerarios, medios de movilidad, estadísticas, agricultura, ganadería, industria y comercio.

Las diversas secciones en que se dividirá esta GUÍA han sido cuidadosamente atendidas y por la exactitud de sus datos y la profusión de informaciones de interés general, será la obra obligada de consulta de toda persona que mantenga o tenga que mantener relaciones con todos los territorios nacionales.

Otra de las secciones más culminantes es la dedicada a la recopilación de leyes y decretos exclusivamente para los territorios con todos sus datos al día.

Ejemplar cuero todo lujo... \$ 30.—
Id. \$ 22.50
rústica \$ 16.50

Para Avisos, pídase tarifa

Por avisos y suscripciones dirigirse a: Julio C. Frigerio Bravo, Director Proprietario, Casilla de Correo 903—Buenos Aires, o a la administración de este diario.

“LA TARDE”

Dirección, Redacción y Administración
COLÓN Y SARMIENTO

Condiciones de la Suscripción Adelantada:

TÉRMINO	Ciudad	Interior	Exterior
Por mes.....		1.40	
> trimestre..		4.—	
> semestre..		7.50	
> año.....		15.—	
Número suelto..		0.10	
> atrasado		0.20	

Para todo lo referente á avisos, solicitudes ó publicaciones de propaganda de cualquier índole comercial, solicítense á la Administración informes sobre tarifa, indicando extensión y lugar en que deseen sean publicados.

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

ALBERDI

Impresiones en General

Especialidad en trabajos comerciales de todas clases

SE IMPRIMEN TAMBIEN:

PE IODÍCOS, REVISTAS Y CARTELES

EN NEGRO Y COLORES

— PRECIOS MÓDICOS —

POSADAS

CALLES
COLÓN Y SARMIENTO

Se atienden y se despachan pedidos para la campaña siempre que vengan acompañados de su importe

PARA CONSULTAS Y PEDIDOS

DIRIGIRSE AL

— ADMINISTRADOR —

MISIONES

Ferro Carril Nord Este Argentino

CAMBIO DEL HORARIO DE TRENES

Se pone en conocimiento del público que desde el 1° de Mayo de 1916 rige el siguiente horario de trenes:

LLEGADA A POSADAS SALIDA DE POSADAS

Miércoles: Internacional de Bs. Aires Lunes: Internacional de Asunción a Asunción a las 6.30 a.m. Bs. Aires a las 8.50 p.m.
Viernes: De Concordia, a las 11.12 p.m. Viernes a la 6 a.m. para Concordia

ALBERDI ES LA IMPRENTA QUE SE DEDICA A TODO TRABAJO COMERCIAL

Libros Nuevos

DE VENTA EN LA

“Librería del Colegio”

«Alemania contra el Mundo» 4.ª edición.

«Los Cuatro Ginetes del Apocalipsis». B. Ibañez.

«Los Argonautas». B. Ibañez.

«Del Trío al Fuego». Felipe Trigo.

«Destile de Visiones». G. Carrillo.

«Por Tierras Lejanas». Id. Id.

«Nuestro Planeta». E. Reclus.

«Novela del Honor». López de Haro.

«Poseída». Id. Id.

«La Barraca». B. Ibañez.

«La Bodega». Id. Id.

«El Tesoro de los Humildes». Matorlik.

«Italia». José Ibañez.

«Un viaje por España». Gauthier.

Librería “Del Colegio”

DE

MARIANO DÍAZ

LA MEJOR SURTIDA DEL TERRITORIO

Artículos de escritorio en general
Novelas Literarias—Útiles para Colegios—Textos escolares

SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR VINIENDO ACOMPAÑADOS DE SU IMPORTE

“La Guerra de Francia” por L. R. Naboulet, se vende aquí



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del “Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013” del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES